

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 3 7 3 7 7 2 2 6 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 137 377 226 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 10 00		郵便料金 Postage 諸料金 Others	
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g			
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		To (Addressee) Name & Address Kim Se-hee Kim Se-hee 1402, 105, 306, Saechendae-ro, Nam-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do, KR-48					
		Country KOREA Postal Code 37838					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD30.72	TEL 010-4914-8838
							FAX 010-4914-8838
内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開破される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		No commercial value for customs purpose only.		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan Website		日本円換算合計 (円) Total Value 3072 Yen		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か 確認	
20万円超 申告対象郵便物							

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 3 7 3 7 7 2 2 6 | P *

item number

FN 137 377 226 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 28		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Kim Se-hee Kim Se-hee 1402, 105, 306, Saecheondae-ro, Nam-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do, KR-48					
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 37838					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD30.72	TEL 010-4914-8838 FAX 010-4914-8838 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 3072 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 10 / 28
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN137377226JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Kim Se-hee Kim Se-hee 1402, 105, 306, Saecheondae-ro, Nam-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do, KR-48 37838, KOREA TEL 010-4914-8838 FAX 010-4914-8838	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 5.12	USD 30.72
総合計 (Total)			6		USD 30.72

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)
Sayuri Japan Website



ご依頼主控え (Sender's Copy①)



お問い合わせ番号
(item number) EN 137 377 226 JP

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **POST JAPAN POST**

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 28		損害要償額		郵便料金 諸料金	
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid	
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address Kim Se-hee Kim Se-hee 1402, 105, 306, Saechondae-ro, Nam-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do, KR-48		Postal Code 37838	
TEL +82-70-8028-0951 FAX				Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-4914-8838 FAX 010-4914-8838
Health food				6		USD30.72	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返品 Returned goods
							☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
							日本円換算合計 (円) Total Value 3072 Yen
		No commercial value for customs purpose only.					
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0951		FAX	
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
		日付印 Date Stamp	



お問い合わせ番号 (item number) : EN 137 377 226 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0951		FAX	
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
		日付印 Date Stamp	

Kim Se-hee Kim Se-hee 1402, 105, 306, Saechondae-ro, Nam-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do, KR-48		Postal Code 37838	
Country KOREA		TEL 010-4914-8838 FAX 010-4914-8838	
内容品詳細		HSコード	原産国
Health food			
個数	6	正味重量	USD30.72
価格		損害要償額 (円)	
郵便料金 (円)		FAX 010-4914-8838	
合計 (円)		商品見本	
重量 (Gross Weight)		☒ 販売品	
その他		☐ 返品	
書類		日本円換算合計 (円)	3072
No commercial value for customs purpose only.			

10年保存
受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。
(checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)